

ICS 17.140.20; 25.120.30

Deskriptoren: Emissionskennwert, Schallquelle, Akustik, Gießereimaschine

Diese Übersetzung ist vom VEREIN DEUTSCHER INGENIEURE VDI, Düsseldorf/Deutschland, lizenziert, aber nicht geprüft worden. Verbindlich für den Inhalt der Richtlinie ist die deutsche Fassung.

This translation has been licensed by VEREIN DEUTSCHER INGENIEURE, VDI, Düsseldorf/Germany, but has not been examined. The original German version is the official version as regards content of the guideline.

Inhalt

Contents

| | Seite | | Page |
|---|-------|---|------|
| Vorbemerkungen | 2 | Foreword | 2 |
| 1 Geltungsbereich | 2 | 1 Scope | 2 |
| 2 Zweck | 2 | 2 Purpose | 2 |
| 3 Zitierte Normen | 3 | 3 References to standards | 3 |
| 4 Kenngrößen und Meßbedingungen | 3 | 4 Quantities and measurement conditions | 3 |
| 4.1 Kenngrößen | 3 | 4.1 Characteristic quantities | 3 |
| 4.1.1 Schalleistungspegel | 3 | 4.1.1 Sound power level | 3 |
| 4.1.2 Emissions-Schalldruckpegel | 4 | 4.1.2 Emission sound pressure level | 4 |
| 4.1.3 Impulshaltigkeit | 4 | 4.1.3 Impulsiveness | 4 |
| 4.1.4 Zeitlich gemittelter Schalldruckpegel | 4 | 4.1.4 Time-averaged sound pressure level | 4 |
| 4.1.5 Angegebener Geräuschemissionswert | 4 | 4.1.5 Declared noise emission value | 4 |
| 4.2 Sonstige Begriffe | 4 | 4.2 Further definitions | 4 |
| 4.3 Meßbedingungen | 4 | 4.3 Measurement conditions | 4 |
| 4.3.1 Kernformmaschinen | 5 | 4.3.1 Coremaking machines | 5 |
| 4.3.2 Formmaschinen | 5 | 4.3.2 Moulding machines | 5 |
| 4.3.3 Ausleer- und Förderroste | 6 | 4.3.3 Knock-out grids and knock-out trays | 6 |
| 4.3.4 Strahlanlagen | 7 | 4.3.4 Blasting equipment | 7 |
| 5 Darstellung des Bereiches der Emissionswerte .. | 7 | 5 Presentation of the range of the emission values .. | 7 |
| 5.1 Herkunft der Emissionsdaten | 7 | 5.1 Source of the emission values | 7 |
| 5.2 Maschineneinteilung | 8 | 5.2 Machine classification | 8 |
| 5.2.1 Kernformmaschinen | 8 | 5.2.1 Coremaking machines | 8 |
| 5.2.2 Formmaschinen | 8 | 5.2.2 Moulding machines | 8 |
| 5.2.3 Ausleer- und Förderroste | 8 | 5.2.3 Knock-out grids and knock-out trays | 8 |
| 5.2.4 Strahlanlagen | 9 | 5.2.4 Blasting equipment | 9 |
| 5.3 Emissionskennwerte | 9 | 5.3 Emission characteristics | 9 |
| 5.3.1 Emissionskennwerte von Kernschießmaschinen | 9 | 5.3.1 Emission characteristics of core shooting machines | 9 |
| 5.3.2 Emissionskennwerte von Formmaschinen | 11 | 5.3.2 Characteristic emission values of moulding machines | 11 |
| 5.3.3 Emissionskennwerte von Ausleer- und Förderrosten | 13 | 5.3.3 Emission characteristics of knock-out grids and knock-out trays | 13 |
| 5.3.4 Strahlanlagen | 14 | 5.3.4 Blasting equipment | 14 |
| 5.4 Erläuterungen zu den Emissionskennwerten und dem Stand der Lärminderungstechnik | 15 | 5.4 Explanations regarding the emission characteristics and the state of noise reduction technology | 15 |
| 5.5 Einfluß geänderter Betriebsbedingungen auf die Geräuschemission | 17 | 5.5 Influence of modified operating conditions on the noise emission | 17 |
| 6 Geräuschemissions-Angaben | 17 | 6 Declared emission values | 17 |
| Schrifttum | 17 | Literature | 17 |
| Anhang A: Maßnahmen zur Geräuschminderung ... | 18 | Annex A: Noise control measures | 19 |
| Anhang B: Meßprotokoll zur Datenerfassung | 18 | Annex B: Measurement record for data acquisition | 19 |

Fortsetzung Seite 2 bis 19
Continued on pages 2 to 19

Normenausschuß Akustik, Lärminderung und Schwingungstechnik (NALS) im DIN und VDI